

MEHANIZAM ZA MEĐUNARODNE KRIVIČNE SUDOVE

Predmeti br. MICT-14-65-ES
MICT-13-55-A

PRED PREDSJEDNIKOM MEHANIZMA

Rješava: sudija Theodor Meron, predsjednik
Sekretar: g. Olufemi Elias
Datum: 17. oktobar 2017.

TUŽILAC

protiv

MOMIRA NIKOLIĆA

Povjerljivo

ZAHTJEV RADOVANA KARADŽIĆA
ZA JAVNU REDIGOVANU VERZIJU
ODLUKE PREDSJEDNIKA

Tužilaštvo:

Momir Nikolić

Laurel Baig
Barbara Goy
Katrina Gustafson

Odbrana g. Radovana Karadžića

Peter Robinson
Kate Gibson

1. Radovan Karadžić ovim traži izdavanje javne redigovane verzije predsjednikove Odluke po Mladićevim zahtjevima da mu se odobri replika i za ponovno razmatranje ili, alternativno, za odobrenje interlokutorne žalbe ili izuzeće sudije (27. januar 2017.), koja je kao povjerljiva donesena u predmetu *Tužilac protiv Momira Nikolića*.
2. Ta povjerljiva odluka objelodanjena je predsjedniku Karadžiću 17. oktobra 2017., na osnovu Obavjesti tužilaštva o izvršenju odluke po zahtjevu Radovana Karadžića za pristup povjerljivom materijalu u predmetu *Mladić* (13. oktobar 2017.). Prilikom pregleda te odluke, predsjednik Karadžić je primijetio da je to prva odluka Mehanizma koja se bavi pitanjem da li postoji pravo na repliku u pitanjima koja rješava predsjednik,¹ kao i prva poznata odluka Mehanizma koja je omogućila da se informacije svjedoka tužilaštva iz postupka izvršenja presude objelodane optuženom u predmetu u kojem je dotični svjedok svjedočio.²
3. Predsjednik Karadžić smatra da je važno da ta odluka bude dostupna javnosti zbog toga što predstavlja presedan. Budući da je tužilaštvo strana u postupku u svim predmetima pred Mehanizmom, propust da se izdaju javne redigovane verzije odluka o pitanjima koja se rješavaju po prvi put nanose štetu odbrani u predmetima pred Mehanizmom i javnost i stručnjake lišavaju pristupa sudskoj praksi Mehanizma.
4. Pregledom odluke utvrđeno je da bi lako mogla da se izvrše redigovanja nekoliko riječi i izraza, što bi omogućilo da javnost u potpunosti razumije odluku, a da se istovremeno poštuje privatnost g. Nikolića.
5. Prema tome, uz dužno poštovanje, tražim da predsjednik izda javnu redigovanu verziju svoje Odluke po Mladićevim zahtjevima da mu se odobri replika i za ponovno razmatranje ili, alternativno, za odobrenje interlokutorne žalbe ili izuzeće sudije (27. januar 2017.). Takođe tražim da se status ovog zahtjeva, ako bude odobren, promijeni iz povjerljivog u javni.

¹ Odluka, par. 18.

² Odluka, par. 24-35; upor. *Tužilac protiv Karadžića*, predmet br. IT-95-5/18-T, Odluka po zahtjevu za pristup povjerljivim podnescima i odlukama iz predmeta u kojima je u toku postupak izvršenja presude (17. april 2012.).

Broj riječi /u originalu/: 411

S poštovanjem
/potpis na originalu/
PETER ROBINSON,
branilac Radovana Karadžića